

Mengadep medja tdijs.
Pada hari Diemahat 11 Maart dihadap kita
poenja heofredaceun aken mengadep Residen
terechter berbaehoeung dengan satoe pengadeo
an jang dimasekoen oleh team Lim Eng Tjiong
tentang diraja merasa diblinakan kootika la men
djabat pangkat vice-president dari Tiong Hoa
Hwee Koan disini.

Correspondentie.

Kita soeda trima bebrapa soerat soerat dari
tegas tean jang berlanta tenting satoe dan lain
hal, oleh kerma dalam bebrapa hari j.i. kita tida
mempoinjal tempo, maka pada hari Senen diha
dep aken kita kasihin pendjawaban.

Hrap bersabar.

Advertentien.

Lelang paksa

Pada hari Saptos 26 Maart 1927, poekoei 10
pagi akan dieleang dijmcka Kantoor Lelang di Padang
tanah eigendom Verp. No. 1917, meestber No. 91,
Kadastri Adfing Pek. Seetie A No. 2151, datang dengan
di Balai Lelang Tangsi Jalinan, yang diwakili dengan
doce boesch roemah teojo jang fertidi dlatasana, patal
nummer Belangkang Tangsi No. 19 dan Tepi Bandar Be
lakang Tangsi No. 2.

Jang mendawaus : N. V. Ned. Ind. Escrimo Mij. ter
diri di Padang.

Jang terdaewus : Jap Gim Po, handelaar, tinggal di Padang.

Procureur jang mendawaus.

Mr. J. J. DE PLINES.

55



Importeurs voor S. W. K.: M. PASSER & ZONEN
292

AWAS !!!

Boat langganan "SINAR SUMATRA"
TJOEMA I.O.30

Satoe Almanak Sobeken liga bangsa.
Pesanan di loek kota tambah ongkos an
getekend f 0.25 lekas pesan pada.
"DE VOLHARDING" — PADANG.

Dapat pertjoema.

BOEAT SEDIKIT TEMPO

SATOE BADJOE OEDJAN jang netis, pak ikat
pinggang.
Djagoi kasi livet tempo jang halk, ietas pesan
6 (enam) Badjo eodjan jang pak ikat pinggang
hargaun semota 75 — ietas ongkos kirim, lantos
blia dapat pertjoema satice badjo eodjan.

Pada LIE DJOE SOEAN, Padang

Pakeilah selamanja.

SABOEN TJORTJI Step 2 Gedjap kaloearan dari
Zeefabrik TJOE TIENG HAN, Priaman, jang banjak
mengandeng boewi dan tidak merosakan tangan,
sebab terbilan dari recept dan kwaliteit jang paling
baik.

Importeur

Winkel Mij. v/h Teko Gho Long
6271 PONDOK PADANG TEL. No. 95

SUNLIGHT ZEEP.

Saboon
"TJAP TANGAN".

Lever Brothers Limited, Port Sunlight, England.



Pendjoewalan hari hari lebih banjak, sebab ini Saboen

jang paling baek.

Importeur boat S.W.K., SIBOLGA dan BENKOELEN
N. V. L. E. TELS & Co's HANDELMAAATSCHAPPY
PADANG.

175



Bronchitis

lebanjakan asal timboel-
ingan dari sakit pilek jang
dilaliskan sadja. Bariboe-
riboe orang soedah me-
nanggoeng bronchitis jang
timboel berelang-tilid
sajja dan sekali-tilid
ingat, jang penjuktat fadi
bebas. Kembangkisanan
sebalik. Abdisiroop
mangalah dengan lekas le-
sah kesembuhan, sebab ia
bikin entier klenjer len-
dir, sedang sipatnja jang
bikin mati sompeh bikin
penjuktat tentoel bikin
lenjar penjuktat.

ABDIJSIROOP

rap buat dalam hoemboeh f 3.—.
botol besar f 5.—. Boles didapet
pada apotek atau obat-dien-
tian. Minnah kasi lekas
tangan L. L. AKKER. Rotterdam.
Dopt: Chineesche Voedings 17 Surabaya



Berpatjoe KOEDA di Paja-
koemboeh pada 17 dan 18
April 1927 dan bertanding
Voetbal.

Het Bestuur.

Bisoel

Orang bisa gampang bikin
hangpenjuktinaan Kloss-
terbalsem jang terlaeso manus-
djoet betoel. Djangan tueng-
gue sampai livet tempojanja.
Klossterbalsem kasi keolear
kutoran dari djerawat den-
gan tidak timboelkan kes-
kitan, lagiohat inientengkan
berawetan, sebab kloekan
kesuk, penjuktat elit, posse
semiblik serta salah obat ha-
roet jang paling baik hebat
rheumatik, sakit entjok dan
rakor diri.

KLOOSTERBALSEM
crème 250 gram
L. L. AKKER.

Beloel didapet di-
na sajua hanga f 1.25
dan f 2.25 (in 25 kali
seluk) dan
Maatsch. voorwaar
Wahl Chineesche
Voedings 17
Surabaya

Djangan loepa Toean-toean datang ka

FORD CENTRALE,

djika hendak MENTJAT AUTO.

Ford Centrale bisa tjet auto dengan somatjam tjet DUCO da-
lam tempo jang tje pat dan di tanggoeng pekerdjaaan bagees.

Auto-auto besar dalam 7 hari bisa selesai ditjet.

173

HARGA PANTAS.

DUCO ada somatjam tjet jang paling koat, bagees tjehejanja

dan tida bisa retak-retak apli.



Orang jang sehat,
ialah jang beroentoeng.

Sebab ia sehat dan koat, beraslah is
beroentoeng. Kekoetan toeboch-dan zenuw,
ialah karena dia memakai Sanatogen. Sebab
Sanatogen dibikin dari djamoe-djamoe
jang memberi kekoetan baroe bagi toeboch.

Kalau engkau berasa lemah dan zenuw
lemas, paksilah Sanatogen. Tentau engkau
berasa lekas, jang kekoetanmoe lelaki
berambah dan kalau engkau tidoer malam
hari bisa njenjak dan senang watke siang
hari sera sehat betoel adanja.

Sanatogen boleh didapet pada semoa
roemah obat dan toko-toko. Obat ini tidak
pernah bersinggoeng dengan tangan dipa-
brik atau waktu memboengkoesja.

SANATOGEN
OBAT BIKIN KOEWAT SOEMSQEM

KABAR KESEHATAN.

Djangan hitang akal dan potoes harapan, sebab
penjuktat zedae obatna. Ini waktou soeda teroren
satue dewa jaitos Awu Hong San poeder obat spe-
cial boeat penjuktat diorang dan maolet.

Djagoi kasi lekas bell in ijoan. Awu Hong San
zung seoda terkenal kemandoeran.
Awu Hong San bisa menelpon jang dapat za
kit leher, nagowuk, biring biring, bielor, melen-
tin dan bentuk bengkok diidam. Awu
Hong San bisa menelpon jang dapat za
kit leher, nagowuk, biring biring, bielor, melen-
tin dan bentuk bengkok diidam. Awu
Hong San bisa menelpon jang dapat za
kit leher, nagowuk, biring biring, bielor, melen-
tin dan bentuk bengkok diidam.

Awu Hong San dijaka toeret atoran pakejer dan pa-
tamuan dinaenggoeng kemandoeran nama na-
ma satoe Dewa.
Awu Hong San selanjana schagi pendjaga dalam
roe mah tangga djepeg bisa diuluran lama.
Dari itoe importir dinaeng jati lagi dan lantos bell
dihitungan Pek. dinaeng bina dapat di dalam doos
datat Josan Awu Hong San.

Terdjoiat dalam fleisch 5 gram f 1.10

Agent : Lim Seng San
Hoofdagent : Lim Giek Keng

Oedjong Kp. Djawa 14
Padang.

FONTEIJN & Co.

v/h St. ELOI

TOKO MAS, HORLODJI dan INTAN

Langganan Keraton

DJOKJA

DAFTAR PRIJSOURANT

baroe keloear

Bisa dapat pertjoema.

3129

Agent : Lim Seng San
Paar Gemeente.
157

OPERA

UNION DALIA OF SUMATRA
THE MALAY OPERA OF MALACA

Iagee lagoe baroe dari ini 2 opera d. I.I. kita soeda bikinien PLAT GRAMOPHONE.
Harga 1 plaat 2 moekie besar 25 c.m. f 2.25.

Silahkan minta daftarnya!

MUZIEK (NOOT)

boeat viool atawa mandolin dari Iagee lagoe baroe itoe djoega kita ada sedia 2 album,
Harga 1 album terisi masing masing 27 lagoe f 2.—

T. T. H.'s MOOI INDIE.

Boekoe muziek boeat, viool atawa mandolin terisi 14 roepa Iagee lagoe Melajoe,
fox-trot, steps, schimmy dan sebagainya. Harga 1 boekoe f 2.50.

BOEKOE PLADJARAN MUZIEK (NOOT).

akor man viool, mandolin atawa gitar sc'der goeroe, terkang dalam bahasa Melajoe jang gam
pong. Harga 1 boekoe masing-masing f 2.—

GITAAR ACCORDOON boeat orang jang kenal noot atawa tida aken belajar begeleiden
(menontoen), pake gambar-gambar dalam bahasa Melajoe. Harga f 2.50.

TIO TEK HONG BATAVIA.

Boeat dapat djoega pada: Siauw Hong Tjean, Padang, Sung Nop, Medan. 2307

Pemberian Tahoe.

Dengan hormat, diperma'loekan pada sekalian Toean toean, Sianseng-elanseng
dan Ankoe-ankoe, bawa saja bisa bikin roepa-roepa gambar di mana katja dengan pa-
lin AIR RASO, seperti gambar orang-orang, goenoeng-goenoeng, boeroeng boeroeng
dan boenga-boenga dengan pakai LYST besar Tong Tong Tjai Lian, Khia Pin.

Djoega saja bisa bikin plank merk (Tjau Paip) dengan pakai air mas atau perak
dan lain-lain matjam ijat, talk poen dari letter Tonghoa atau Belanda.

Selain dari ini djoega saja bisa bikin talk katja moeka (Tjoei Gin Khia) jang orang
soedah lami simpen. Ditangoeng bisa pakal lama dan tida beroboh warnanya. Djoega
saja bisa potong katja tebal.

Lebih djoaoch saja ada pesen roepa-roepa KATJA MOEKA besar dan ketjil (Tjoei
Gin Khia). Dan LYST KAJOE matjam matjam hoenga menoroet model sekbarang.

Portret ketjil kita bisa bikin besar, dengan telisan tangan, dan pake warna me-
noeroet kesaoen jang poenia.

Tjobalah datang persakaikan, temtoe bersenang hati.

Menanti dengan hormat 2961

THIO SU TIN merk TONG BIE.
KAMPOENG TIONGHOA, PADANG.

CHIFFONELLE

KLOEERAN FABRIEK GRAFTON.

ada tjita jang pantas dibikin badjoe kebaja dan Shanghai dress.

Kembang dan kleur soeda terpilih jang bagoes. Tanggoeng selamana tida loemtoe.

Harga pantas sekali.

Djoega ada sedia renda-renda soeta jang haloes dan bagoes boeat pakuan tersebut.

N. V. Handel Mij. "GOAN BO HO"
PADANG.

4721

Expeditie & Commissiekantoor „De Express“

Import & Ex porthandel in Producten.

Beli dan djalakan barang-barang Import & Export, mengdrakun keucean In-Uitkering de-
ngan mengambil sedikit commisie jang menjelaskan oenteuk sipeusean dan siunggrin.

Djoega mengendalikan anameene segala roepa hoorense dan boeat keferiman buwakundig,
serta membida gambar dan memberi begrooting dengan taxatie jang hemat (tulug).

Pengirian model dari Indoensie dimana jang disoekal dengan dicombakan oleh satoe tehe-
nisch jang soedah mengerti betoe diagan ontok moerah.

Keterangan lebih djoaoch boete ater sams:

M. ABBAS & Co.

Kantoor Handelskade Padang (S. W. K.)
Telegram adres ABBAS.

Peliharakan kamoe

apabila sendia hari begioe djoega tengah anam dengan mempoenja
saloe

Lampoo ponerangan Eveready

dengan tjaheja jang koet.

Lampoo ini memberi tjaheja jang tadjam, hingga tiap-tiap orang
jang datang bermaksud dijat, silau pemandangan.

Apalagi diwaktue sekarang, boeat sekalian orang perloe mempoenja
lampoo ini.

Berbagai-bagai besara ja boeat dapat dimana-mana.

Jang mendatangkan :

N. V. L. E. TELS & Co's HANDELMATSCHAPPY



PEMBERIAN TAHOE

Peneriman moerd moerd pada cursus cursus Mesin toets dan Bookhauden 1.

Mochi hari ini, di Belang Tangsi 22—24, tiap hari djam poekel 11 sampai djam poekel 12, ter
ketemu hari Djecrat, Minggu dan hari Besar, soedah boliek diterima moerd haros, memintak AAN-
VRAAO (soert permintaan) boeat manook pada Cursus „Bookhauden dengan Mesin toets“.

Moerd jang dapat diterima, tiap tiap afleeding kader lima orang.

Anak perempuan tidak diterima.

Kelakusan haroes halik dan radjin.

Mennzi dengan hormat

LOEKMANOELHAKIM gelar PETO RADJA

1) Bookhauden dipilih stuurman jang sempiora, tapi djoega jang paling gampang dipelajari dan serta
ringina dan sedikit dilukiskan, sejapa sembarang orang bisa mangarti dan begioe boet bagi Penda-
gang ketil atau jang mendapat edidit keontenongan dapat poeh mempergoenakan: sanggoeplah in memo-
gang bookhauden sendiri dengan medan dan beren zonder pembenturan Bookhauder. Bookhauder dari karena
tioc keontenongan diaji lebih besar karena orang bertambah banjuk membeli, hasil keontenongan diaji
banjuk yang besar, tetapi diaji lelueng. Alingan tanjungce atau jang diaji hilang perjona, chik ce-
bab persekitaran tidak sempiora!

Mesin toets dalam satue boelan soedah memang bisa, dus tanggoeng lebih djoaoch tidak perلو.

Zeg het voor!

L. P.

Koninklijke Paketvaart Maatschappij



Padang Telefoon No. 189

Emmahaven Telefoon No. 6

Perateoran berangkat kapal-kapal api

dari Padang

Selama boelan Maart 1927

Kemis	10	Maart	s.s. „VAN NECK“	t. hari djam 12 ke P. Tello, P. Nako, Lahewa, G. Sitoli, Siboga, Singkep, Simbang, Tapa Toean, Meulaboh, Oelieh, Sabang, Belawan Deli, Penang dan Singapore.
Senen	14	..	s.s. „VAN LINSCHOTEN“	pagi djam 9 ke Benkoelen, Rintoehan, Batavia, Cheribon, Semarang dan Soearahela.
Kemis	17	..	s.s. „VAN REES“	pagi djam 11 ke Siboga, Oelieh, Sabang, Sigli, Lho Seumawe, Penang dan Langsar.
Saptoe	19	..	s.s. „SLOET VID BEEL“	pagi djam 9 ke Benkoelen, Kroh, Telok Betong dan Batavia.
Kemis	24	..	s.s. „VAN HEEMSKERK“	t. hari djam 12 ke P. T. Dalan, G. Sitoli, Siboga, Baros, Singkep, Banjak, Simbang, T. Toean, Baros, Singkep, Banjak, Sabang, Belawan Deli, Penang dan Singapore.
Senen	26	..	s.s. „VAN DER HAGEN“	pagi djam 9 ke Benkoelen, Batavia, Cheribon, Semarang dan Soearahela.
Kemis	31	..	s.s. „SLOET VID BEEL“	pagi djam 11 ke Siboga, Oelieh, Sabang, Sigli, Lho Seumawe Penang dan Langsar.

Tanggal dan djam jang tersebut diatas boeat djoega ditekor katuu in la tempat.

Tachtig stuks of delapan poeloeh bidji!

APA ITOE ??

Baroe terima dari England 80 stuks kareta angin boeat Toean toean dan anak anak

merk KIRMER dan PROMETHEUS

Dari Itoe, apabila toean ada bermahaceun mase peke kareta angin jang potonganja bagoes, laujoe, koeat
dengen harga jang palig morat, silahkan Toean-toean datang zawa pesan pada

LIM MO TJAII

Rijwielandel & Reparatie-Atelier

Poelau Karam dan FILIAAL di Kampoeng Djawa, Pasar Gemeente, PADANG.

Ada sedia dijoga roepa roepa perlakuan larat angin, Lampas batterij roepa roepa model, Essences roepa
roepa basen, Tyre, roepa roepa wana, Gram anam, Tepoeng vanille, Bola lampoe electricch, Larang koeng-
koeng, Perlaat dan osde endermin dan lene laenna.

Sugata pesan diminta seprang dari djembealan pesan dikirim lebih decole.

Menoengoe pesan dengan hormat

LIM MO TJAII

Rijwielandel dan Reparatie-Atelier

Poelau Karam dan FILIAAL Kampoeng Djawa, Pasar Gemeente, Padang

No. 8. Prijscourant bergambar dikirim perjoma pada siaga jang minta boeat locar kota Padang. 1920.